

Dodatek č. 1
ke Smlouvě o poskytování Služby CRIBIS.CZ č. BI-17-10-2013 ze dne
11.11.2013
(dále jen „Dodatek“)

upravující:

- změny v bodu 3. článku 3.2. Smlouvy o poskytování Služby CRIBIS.cz
- změny v bodu 4. článku 4.1. Smlouvy o poskytování Služby CRIBIS.cz
- změny v bodu 6. článku 6.1. Smlouvy o poskytování Služby CRIBIS.cz
- změny (rozšíření) přílohy

uzavřený mezi

CRIF – Czech Credit Bureau, a. s.

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze
oddíl B, vložka 6853

sídlo: Na Vítězné pláni 1719/4
140 00 Praha 4 - Nusle

IČO: 26212242

DIČ: 26212242

zastoupení: Petr Kučera, na základě plné moci ze dne 27. 2. 2015

(dále jen „**CRIF CZ**“)

a

Česká národní banka

sídlo: Na Příkopě 28
115 03 Praha 1

IČO: 48136450

DIČ: CZ48136450

zastoupení: Ing. Zdeněk Virius, ředitel sekce správní

a

Ing. Martin Harold, ředitel odboru společenské centrum

(dále jen „**Klient**“)

(společně dále též označované jako „**Smluvní strany**“ nebo jednotlivě „**Smluvní strana**“)

v následujícím znění

I. Úvodní ustanovení

- 1.1. Smluvní strany uzavřely dne 11. 11. 2013 Smlouvu o poskytování Služby CRIBIS.CZ, na jejímž základě poskytuje CRIF CZ Klientovi Služby CRIBIS.cz (dále jen „**Smlouva**“).
- 1.2. Smluvní strany se s ohledem na změnu potřeb Klienta dohodly na následujících úpravách Smlouvy.

II. Změny Smlouvy

- 2.1. Bod 3. Přístupová oprávnění a uživatelský účet článek 3.2. Smlouvy se mění a nahrazuje následujícím zněním:

„3.2. Neupravuje-li tato Smlouva rozsah oprávnění jinak, bude Klientovi vystaveno maximálně **18 Přístupových oprávnění (uživatelské jméno + heslo)**.“.

- 2.2. Bod 4. Rozsah Služby CRIBIS.cz - Technické limity článek 4.1. Smlouvy se mění a nahrazuje následujícím zněním:

„4.1. Služba CRIBIS.cz je CRIF CZ poskytována Klientovi prostřednictvím přístupu k internetovému rozhraní CRIBIS.cz způsobem, který mu umožní maximální využití funkcí dostupných tímto rozhraním, a to až do úrovně tzv. Technických limitů (dále jen „TL“) pro jednotlivé funkce Služby CRIBIS.cz. Technické Limity dohodnuté mezi Klientem a CRIF na roční období jsou následující:

- | | |
|--|--------------|
| • TL Reporty o firmách a Diagramy vazeb ČR + SK | 2 000 |
| • TL Dotazování do Katastru nemovitostí ČR | 1 000 |
| • TL Dotazování do CEE = Centrální evidence exekucí ČR | 250 |
| • TL Dotazování do CRE = Centrální registr exekucí SK | 250 |

Pro čerpání informací ze Služby CRIBIS.cz platí, že jakmile je Klientovi poskytnut Report o firmách nebo Diagram vazeb nebo Negativní informace ke konkrétnímu IČO/subjektu, má Klient po dobu následujících 12 měsíců neomezený přístup k ostatním výše uvedeným dvěma výstupům, týkajících se totožného IČO/subjektu. Report o firmách/Diagram vazeb obsahuje odkazy na jiné subjekty, k nimž mohou být navázány informace, jejichž zpřístupnění je počítáno jako čerpání nového Reportu o firmách, resp. Diagramu vazeb (tj. po jejich čerpání dochází k odečtu z TL).“.

- 2.3. Bod 6. článek 6.1. Smlouvy se mění a nahrazuje následujícím zněním:

„6.1. Klient je povinen zaplatit CRIF CZ za poskytování Služby CRIBIS.cz v rozsahu uvedeném v článku 4 této Smlouvy cenu (dále jen „Poplatek“) v následující výši:

- Za každé roční období za 2000 subjektů ČR i SK Cribis **78.000,- Kč bez DPH**
- Za 1000 dotazů do KN ČR v období 1.1. - 31.12.2017 **10.000,- Kč bez DPH**
- Za 250 dotazů do CEE ČR v období 1.1. - 31.12.2017 **5.750,- Kč bez DPH**
- Za 250 dotazů do CRE SK v období 1.1. - 31.12.2017 **6.750,- Kč bez DPH**

- 2.4. Příloha č. 1 Smlouvy se ruší a nahrazuje novým zněním, které tvoří Přílohu A tohoto Dodatku.

- 2.5. Doplnuje se Příloha č. 2.

III. Závěrečná ustanovení

- 3.1. Ostatní ustanovení Smlouvy nedotčená tímto Dodatkem zůstávají beze změn.

- 3.2. Nedílnou součástí tohoto Dodatku jsou následující přílohy:

Příloha A:

- Příloha č. 1 (Rozsah Služby CRIBIS, platební podmínky a specifikace kompatibilních prostředků pro Rozhraní);
- Příloha č. 2 (Kontaktní údaje, adresa pro doručování faktur).

- 3.3. Tento Dodatek je vyhotoven ve třech (3) stejnopisech s platností originálu, z nichž Klient obdrží dva a CRIF CZ jeden stejnopis.
- 3.4. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu Smluvními stranami a účinnosti dnem 1. 1. 2017.

V Praze dne 9. 11. 2016

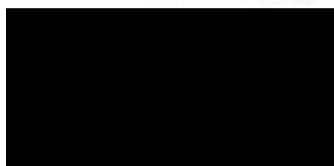
CRIF – Czech Credit Bureau, a.s.



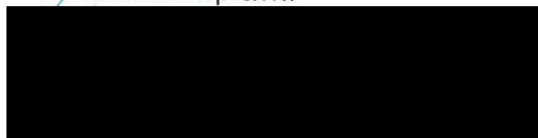
Petr Kučera
na základě plné moci

V Praze dne 10. 11. 2016

Česká národní banka



Ing. Zdeněk Vírůs
ředitel sekce správní



Ing. Martin Haroľ
ředitel odboru společenské centrum

ČNB ČESKÁ NÁRODNÍ BANKA
Mikoláš 28, 115 03 Praha 1

Příloha A Dodatku ke Smlouvě

Příloha č. 1
Rozsah Služby CRIBIS, platební podmínky
a specifikace kompatibilních prostředků pro Rozhraní

1. Rozsah Služby CRIBIS

- (a) Klientovi bude vystaven počet Přístupových oprávnění až do výše [18].
- (b) Aktivace jednotlivých služeb a iniciační nastavení Technických Limitů („TL“) dohodnutých mezi Klientem a CRIF CZ na roční období a výše ceny za tyto TL jsou uvedeny níže v tabulce:

Počet uživatelů	Cena za rok bez DPH
CRIBIS (1 – 10 users), Reporty, Diagramy vazeb ČR i SK (2000 subjektů)	78 000 Kč
Dotazy do CEE ČR (250 dotazů)	10 000 Kč
Dotazy do CRE SK (250 dotazů)	5 750 Kč
Dotazy do KN ČR (1 000 dotazů)	6 750 Kč
Celkem	100 500 Kč

¹⁾ společný limit CZ, SK

²⁾ TL pro odběr informací v rozsahu funkce Reporty o firmách a Diagram vazeb se rozumí přístup ke všem typům a jazykovým verzím Reporty o firmách a Diagramu vazeb dostupných on-line prostřednictvím Rozhraní, a to až do odběru maximálního počtu Reporty o firmách a Diagramu vazeb uvedeného shora vztahených k unikátním subjektům. Opakované odběry Reporty o firmách a Diagramu vazeb na již jednou odebraný subjekt v aktuálně platném ročním období nejsou v TL zohledněny. V případě, že Klient objednává i službu Ekonomicky spjatá skupina a/nebo Hyperlinky, jsou TL sdílené s TL Reporty o firmách.

- (c) Klient se zavazuje zaplatit CRIF CZ za poskytování služby Katastr nemovitostí, služby Centrální evidence exekucí a služby Centrální registr exekucí cenu uvedenou níže v tabulce:

^{*)} Klient se zavazuje zaplatit CRIF CZ za poskytování služby Katastr nemovitostí, Centrální evidence exekucí a/nebo Centrální registr exekucí cenu, která je určena počtem Dotazů do KN / CEE a/nebo CRE zadaných v průběhu Sledovaného období násobeným příslušnou cenou za Dotaz do KN / CEE a/nebo CRE. Smluvní strany se dohodly, že Klient zaplatí cenu odpovídající zvolenému Ročnímu počtu Dotazů do KN / CEE a/nebo CRE s tím, že úhrada první části ceny za poskytování služby Katastr nemovitostí, Centrální evidence exekucí a/nebo Centrálního registru exekucí proběhne na počátku Sledovaného období, za které je cena hrazena. Částka, kterou se Klient zavazuje celkem zaplatit, se rovná ceně za počet Dotazů do KN / CEE a/nebo CRE dle jím zvoleného Ročního počtu Dotazů do KN / CEE a/nebo CRE (viz Předplatné pro Roční počet Dotazů do KN / CEE / CRE).

^{**)} V případě, že z důvodu legislativních nebo jiných změn bude CRIF CZ povinen upravit ceny za poskytování služby Katastr nemovitostí, Centrální evidence exekucí a/nebo Centrální registr exekucí, je CRIF CZ povinný o tom Klienta bez zbytečného odkladu písemně informovat. Smluvní strany se následně dohodnou na nové ceně za poskytování služby Katastr nemovitostí, Centrální evidence exekucí a/nebo Centrální registr exekucí. Pokud se Smluvní strany nedohodnou na změně ceny, je CRIF CZ oprávněn ukončit poskytování služby Katastr nemovitostí, Centrální evidence exekucí a/nebo Centrální registr exekucí.

Tabulka 1: Ceny dotazů do CEE a CRE

Pásmo počtu dotazů		Cena za dotaz bez DPH v CEE v Kč	Cena za horní pásmo bez DPH v CEE v Kč	Cena za dotaz bez DPH v CRE v Kč	Cena za horní pásmo bez DPH v CRE v Kč
101	250	23,00	5 750	27,00	6 750
251	500	22,00	11 000	27,00	13 500
501	1 000	21,00	21 000	18,90	18 900
1 001	2 000	20,00	40 000	14,85	29 700

Tabulka 2: Ceny dotazů do KN

Roční dotazy do KN	cena za jednotku	cena za nejvyšší hranici dané kategorie
10 000 a výše dotazů	5	50 000,00
5 000 a výše dotazů	7	35 000,00
1 000 a výše dotazů	10	10 000,00
200 a výše dotazů	15	3 000,00

2. Vystavování faktur Klientovi ze strany CRIF CZ

Klient se zavazuje zaplatit cenu za poskytování Služby CRIBIS ve výši uvedené v této Příloze č. 1. Daňový doklad za poskytování Služby CRIBIS bude ze strany CRIF CZ vystaven:

- (a) v případě ročních plateb v prvním (1.) měsíci každého roku (nejde o kalendářní rok, ale o období dvanácti (12) měsíců od Data účinnosti, resp. od konce předchozího dvanáctiměsíčního období);
- (b) daňový doklad – faktura za Předplatné pro Roční počet Dotazů do CEE, KN a/nebo CRE v prvním (1.) měsíci každého Sledovaného období, na které byl daný Roční počet Dotazů do CEE, KN a/nebo CRE, Klientem zvolen;

3. Popis a specifikace jednotlivých služeb v rámci Služby CRIBIS

- (a) **Reporty o firmách** jsou Flexi report (CZ), Základní report (SK), report Negativní informace (NI). Flexi report je report podnikatelských subjektů z českých datových zdrojů. Základní report je report podnikatelských subjektů ze slovenských datových zdrojů. Flexi report a Základní report obsahují souhrnné ekonomické informace o podnikatelských subjektech. Negativní informace (NI) je report obsahující přehled varovných a negativních informací a upozornění k subjektu z obou datových setů.
- (b) **Diagram vazeb (DV)** je graf zobrazující obchodní a majetkové vazby mezi subjekty. Diagram vazeb kombinuje data z obou datových setů. Uživatel Klienta, který má přístup ke slovenskému datovému setu (viz výše), má k dispozici také doplňkové služby Archiv tisku (AT), případně Obchodní věstník (OV). Archiv tisku obsahuje články publikované ve slovenském tisku. Obchodní věstník obsahuje záznamy z Obchodního věstníku Slovenské republiky.
- (c) **Ekonomicky spjatá skupina (ESS)**

Odběr informací v rozsahu reportu Ekonomicky spjatá skupina (ESS) se rozumí přístup ke všem jazykovým verzím reportu ESS dostupných on-line prostřednictvím Rozhraní, a to až do odběru maximálního počtu Reporty o firmách, Diagramu vazeb, ESS a Negativní informace uvedeného shora vztažených k unikátním subjektům. Reporty ESS sdílí TL v Reporty o firmách a Diagramy vazeb. Opakované odběry Reporty o firmách, Diagramu vazeb, ESS a Negativní informace na již jednou odebraný subjekt v aktuálně platném ročním období nejsou v TL zohledněny. Report ESS zobrazuje skupinu kolem subjektu definovaného Klientem. V rámci reportu lze přepnout na report, který zobrazuje pouze konečné vlastníky subjektu. Report ESS je dostupný ve dvou metodikách, přičemž je nutné zvolit jednu z metodik uvedených pod písmeny (i) nebo (ii), nelze využívat obě metodiky současně:

- (i) Metodika přímého vlastnického poměru hledá majoritní vlastníky. Metodika pracuje s přímým majetkovým poměrem mezi jednotlivými články ESS. Za vlastníka je považován subjekt, který má na konci řetězce majoritní podíl, minimálně však 40 %. Nalezení majoritní vlastníci jsou zobrazení v tabulce konečných vlastníků. Skupina obsahuje také subjekty, kde byla nalezena shoda přes alespoň 2/3 členů představenstva.
- (ii) Metodika přepočteného vlastnického poměru hledá konečné vlastníky. Metodika pracuje s přepočteným majetkovým poměrem mezi jednotlivými články ESS. Za vlastníka je považován subjekt, který na konci řetězce vlastní primární subjekt z tolika % přepočteného majetkového poměru, kolik je nastaveno v reportu. Nalezení koneční vlastníci jsou zobrazení v tabulce konečných vlastníků. V případě, že klient využívá tuto metodiku, může využít režim rozšířeného nastavení, které umožňuje měnit % přepočteného vlastnického poměru či definovat % přepočteného vlastnického poměru pro ostatní uživatele Klienta.

(d) Centrální evidence exekucí

CRIF CZ obstará na příkaz Klienta elektronické údaje ze systému Centrální evidence exekucí (dále jen „CEE“), který je veřejným seznamem v souladu s § 125 odst. 2 zákona č. 120/2001 Sb., o soudních exekutorech a exekuční činnosti (exekuční řád) a o změně dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a který je veden, provozován a spravován Exekutorskou komorou České republiky. Elektronický údaj znamená údaj, zda je Osoba zájmu zapsaná jako povinný v CEE, vč. informace o počtu vedených exekucí proti Osobě zájmu v případě, že údaj je kladný a dále údaj zapisovaný o Osobě zájmu do CEE dle vyhlášky č. 329/2008 Sb., o centrální evidenci exekucí, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Elektronický údaj z CEE“). CRIF CZ bude poskytovat Klientovi Elektronické údaje z CEE na základě jednotlivých požadavků Klienta na obstarání

Elektronických údajů z CEE ohledně jedné Osoby zájmu (dále jen „**Dotaz do CEE**“), které budou obsahovat identifikaci Osob zájmu, o nichž má Klient zájem získat Elektronické údaje z CEE.

Smluvní strany se dohodly, že na počátku každého Sledovaného období bude Klientem identifikován počet Dotazů do CEE, které Klient zadá v průběhu Sledovaného období (dále jen „**Roční počet Dotazů do CEE**“). Délka Sledovaného období může být za podmínky uvedené níže na základě písemného oznámení Klienta zkrácena. V takovém případě Smluvní strany výslovně konstatují, že Sledované období, po zkráceném Sledovaném období bude mít opět délku trvání jednoho (1) roku, pokud se Smluvní strany nedohodnou jinak. Smluvní strany se dohodly, že Roční počet Dotazů do CEE zvolený pro první Sledované období se bude považovat za Roční počet Dotazů do CEE i pro následující Sledované období, nedohodnou-li se Smluvní strany jinak. Obdobně bude zachován Roční počet Dotazů do CEE změněný dohodou Smluvních stran pro další Sledovaná období. Dohoda Smluvních stran o změně Ročního počtu Dotazů do CEE pro následující Sledovaná období musí být učiněna v písemné formě. V případě, že v průběhu Sledovaného období vznikne Klientovi potřeba využít většího počtu Dotazů do CEE, než si na počátku v rámci Ročního počtu Dotazů do CEE zvolil, Klient emailem požádá CRIF CZ o zkrácení doby trvání Sledovaného období.

V případě, že Klient nevyužije plně Roční počet Dotazů do CEE, který si zvolil, bude mu do následujícího Sledovaného období převeden počet Dotazů do CEE, které nevyužil, maximálně však 10% z čerpaného Ročního počtu Dotazů do CEE. Tento počet dotazů bude Klientovi připočten k Ročnímu počtu Dotazů do CEE. Pro vyloučení pochybností Smluvní strany konstatují, že v žádném případě nebude Klientovi vrácena jakákoli finanční částka, která by představovala nevyužitý počet Dotazů do CEE, ani nebude ponížena částka odměny splatné na další Sledované období.

(e) Centrální registr exekucí

CRIF CZ obstará na příkaz Klienta elektronické údaje ze systému Centrálního registru exekucí (dále jen „**CRE**“), který je veřejným seznamem v souladu se zákonem č. 233/1995 Z. z., o soudních exekutoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov, ve znění pozdějších předpisů. CRE je veden Slovenskou komorou exekutorů. Elektronický údaj znamená údaj, zda je Osoba zájmu zapsaná jako povinný v CRE, vč. informace o počtu vedených exekucí proti Osobě zájmu v případě, že údaj je kladný (dále jen „**Elektronický údaj z CRE**“). CRIF CZ bude poskytovat Klientovi Elektronické údaje z CRE na základě jednotlivých požadavků Klienta na obstarání Elektronických údajů z CRE ohledně jedné Osoby zájmu (dále jen „**Dotaz do CRE**“), které budou obsahovat identifikaci Osob zájmu, o nichž má Klient zájem získat Elektronické údaje z CRE.

Smluvní strany se dohodly, že na počátku každého Sledovaného období bude Klientem identifikován počet Dotazů do CRE, které Klient zadá v průběhu Sledovaného období (dále jen „**Roční počet Dotazů do CRE**“). Délka Sledovaného období může být za podmínky uvedené níže na základě písemného oznámení Klienta zkrácena. V takovém případě Smluvní strany výslovně konstatují, že Sledované období, po zkráceném Sledovaném období bude mít opět délku trvání jednoho (1) roku, pokud se Smluvní strany nedohodnou jinak. Smluvní strany se dohodly, že Roční počet Dotazů do CRE zvolený pro první Sledované období se bude považovat za Roční počet Dotazů do CRE i pro následující Sledované období, nedohodnou-li se Smluvní strany jinak. Obdobně bude zachován Roční počet Dotazů do CRE změněný dohodou Smluvních stran pro další Sledovaná období. Dohoda Smluvních stran o změně Ročního počtu Dotazů do CRE pro následující Sledovaná období musí být učiněna v písemné formě. V případě, že v průběhu Sledovaného období vznikne Klientovi potřeba využít většího počtu Dotazů do CRE, než si na počátku v rámci Ročního počtu Dotazů do CRE zvolil, Klient emailem požádá CRIF CZ o zkrácení doby trvání Sledovaného období.

V případě, že Klient nevyužije plně Roční počet Dotazů do CRE, který si zvolil, bude mu do následujícího Sledovaného období převeden počet Dotazů do CRE, které nevyužil, maximálně však 10% z čerpaného Ročního počtu Dotazů do CRE. Tento počet dotazů bude Klientovi připočten k Ročnímu počtu Dotazů do CRE. Pro vyloučení pochybností Smluvní strany konstatují, že v žádném případě nebude Klientovi vrácena jakákoli finanční částka, která by představovala nevyužitý počet Dotazů do CRE, ani nebude ponížena částka odměny splatné na další Sledované období.

(f) Katastr nemovitostí

CRIF CZ obstará na příkaz Klienta údaje z Katastru nemovitostí (dále jen „KN“), který je zřízený v souladu se zákonem č. 256/2013 Sb., o katastru nemovitostí (katastrální zákon), ve znění pozdějších předpisů. Údaj znamená informace o vlastnických vztazích Osoby zájmu k nemovitostem vedeným v KN (dále jen „Údaj z KN“). CRIF CZ bude poskytovat Klientovi Údaje z KN na základě jednotlivých požadavků Klienta na obstarání Údajů z KN ohledně jedné Osoby zájmu (dále jen „Dotaz do KN“), které budou obsahovat identifikaci Osob zájmu, o nichž má Klient zájem získat Údaje z KN.

Smluvní strany se dohodly, že na počátku každého Sledovaného období bude Klientem identifikován počet Dotazů do KN, které Klient zadá v průběhu Sledovaného období (dále jen „Roční počet Dotazů do KN“). Délka Sledovaného období může být za podmínky uvedené níže na základě písemného oznámení Klienta zkrácena. V takovém případě Smluvní strany výslovně konstatují, že Sledované období, po zkráceném Sledovaném období bude mít opět délku trvání jednoho (1) roku, pokud se Smluvní strany nedohodnou jinak. Smluvní strany se dohodly, že Roční počet Dotazů do KN zvolený pro první Sledované období se bude považovat za Roční počet Dotazů do KN i pro následující Sledované období, nedohodnou-li se Smluvní strany jinak. Obdobně bude zachováván Roční počet Dotazů do KN změněný dohodou Smluvních stran pro další Sledované období. Dohoda Smluvních stran o změně Ročního počtu Dotazů do KN pro následující Sledované období musí být učiněna v písemné formě. V případě, že v průběhu Sledovaného období vznikne Klientovi potřeba využít většího počtu Dotazů do KN, než si na počátku v rámci Ročního počtu Dotazů do KN zvolil, Klient emailem požádá CRIF CZ o zkrácení doby trvání Sledovaného období.

V případě, že Klient nevyužije plně Roční počet Dotazů do KN, který si zvolil, bude mu do následujícího Sledovaného období převeden počet Dotazů do KN, které nevyužil, maximálně však 10% z čerpaného Ročního počtu Dotazů do KN. Tento počet dotazů bude Klientovi připočten k Ročnímu počtu Dotazů do KN. Pro vyloučení pochybností Smluvní strany konstatují, že v žádném případě nebude Klientovi vrácena jakákoli finanční částka, která by představovala nevyužitý počet Dotazů do KN, ani nebude понížena částka odměny splatné na další Sledované období.

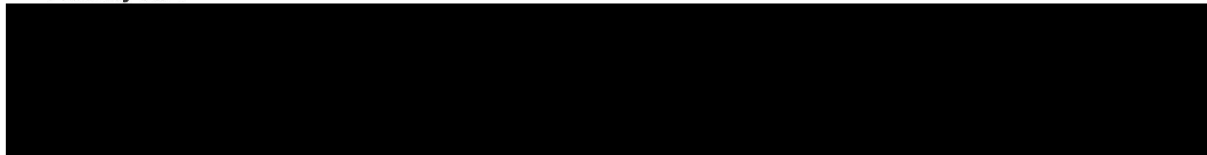
4. Specifikace kompatibilních prostředků pro Rozhraní

Klient čerpá data dle rozsahu definovaného v této Příloze č. 1 prostřednictvím Rozhraní, kterým je:

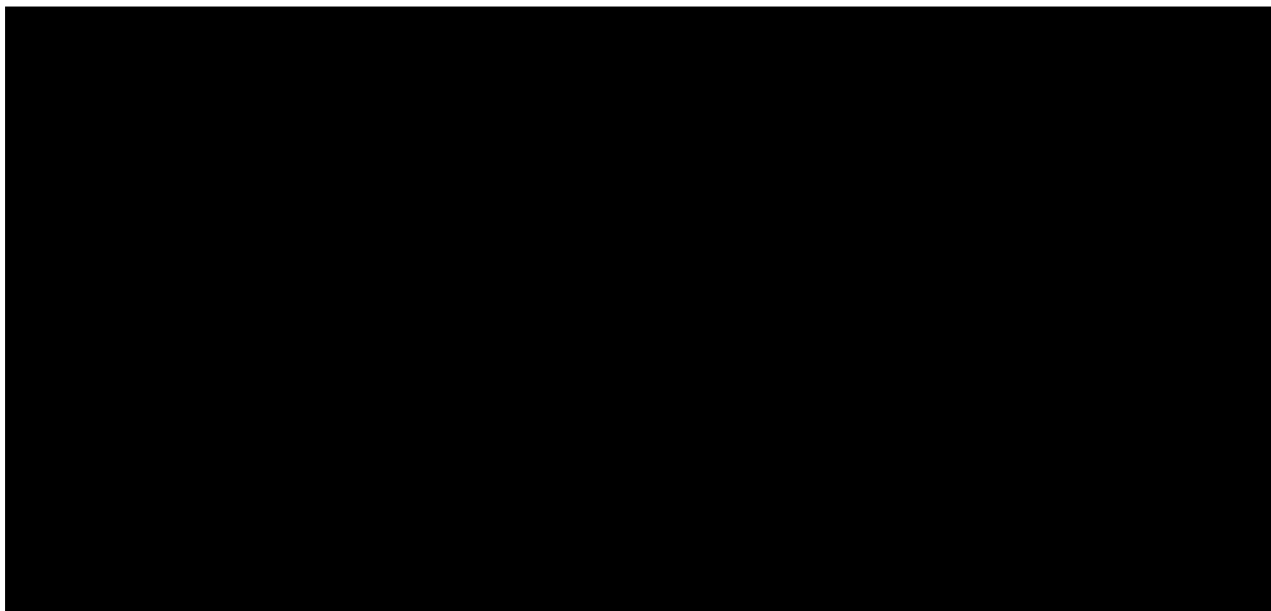
- (a) **webová aplikace CRIBIS** (dále jen „WA“) dostupná prostřednictvím internetu na adrese www2.cribis.cz V takovém případě je nutné, aby měl Klient od CRIF CZ definovaný příslušný uživatelský profil opravňující ho k přístupu do WA

Příloha č. 2
Kontaktní údaje, adresa pro doručování faktur

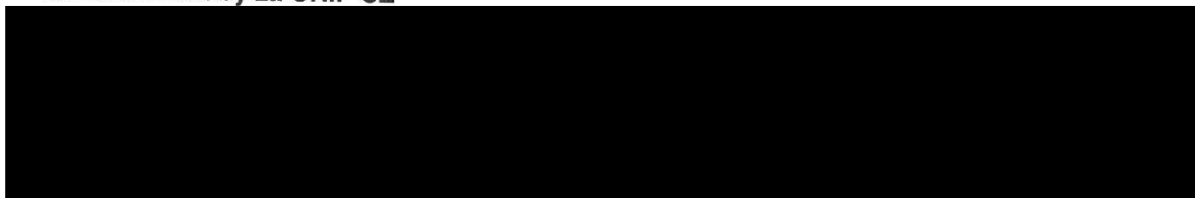
1. Osoby oprávněné ke změně Technických limitů (TL) a/nebo Ročního počtu dotazů dle Přílohy č. 1



2. Uživatelé Přístupových oprávnění¹



3. Kontaktní osoby za CRIF CZ



4. Adresa pro doručování faktur

Fakturu, daňový doklad a opravný daňový doklad prodávající zašle elektronicky na adresu faktury@cnb.cz, přičemž doklad musí být vložen jako příloha mailové zprávy ve formátu PDF. V jedné mailové zprávě smí být pouze jeden doklad (další doklady je třeba posílat jako další mailovou zprávu). Mimo vlastní doklad může být přílohou mailu jedna až tři přílohy k dokladu ve formátech PDF, DOC, DOCX, XLS, XLSX. Nebude-li možné doklady zasílat elektronicky, zašle zhotovitel doklad v analogové formě na adresu objednatele:
Česká národní banka, sekce rozpočtu a účetnictví, odbor účetnictví, Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1.

¹ Vyplňte pouze v případě, že Klient má požadavek na konkrétní osoby, které budou užívat Přístupová oprávnění, jinak proškrtněte či vyškrtněte.